

**BỘ NÔNG NGHIỆP
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN
CỤC QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG
NÔNG LÂM SẢN VÀ THỦY SẢN**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Hà Nội, ngày tháng năm

Số: /QLCL-CL1
V/v hướng dẫn đăng ký xuất khẩu
thủy sản vào Trung Quốc trên Hệ
thống CIFER

Kính gửi:

- Các cơ sở sản xuất, xuất khẩu thủy sản sang Trung Quốc;
- Chi cục Quản lý chất lượng NLS&TS Trung bộ, Nam bộ;
- Các Trung tâm Chất lượng nông lâm thủy sản vùng 1-6.

Trong thời gian qua, Cục Quản lý chất lượng nông lâm sản và thủy sản đã tiếp nhận, xử lý hồ sơ đăng ký của các cơ sở sản xuất, xuất khẩu thủy sản sang Trung Quốc trên Hệ thống CIFER của Tổng cục Hải quan Trung Quốc (GACC) theo quy định tại Lệnh 248 của GACC. Kết quả xử lý cho thấy nhiều hồ sơ chưa đáp ứng yêu cầu, đồng thời có phát sinh một số vướng mắc trong quá trình đăng ký.

Để tiết kiệm tối đa nguồn lực và thời gian cho cơ quan xử lý hồ sơ cũng như các doanh nghiệp khi đăng ký trên Hệ thống CIFER, Cục thông báo và đề nghị các đơn vị như sau:

1. Đối với cơ sở sản xuất, xuất khẩu thủy sản sang Trung Quốc:

1.1. Yêu cầu đối với hồ sơ đăng ký (thông tin, tài liệu cần cung cấp)

- Cung cấp đúng, đủ các thông tin theo yêu cầu của GACC (các trường thông tin có dấu * (màu đỏ) bắt buộc phải khai báo);

- Các tài liệu cung cấp cho GACC trong hồ sơ đăng ký phải có xác nhận, chữ ký của người đại diện doanh nghiệp, con dấu của cơ quan thẩm quyền/doanh nghiệp và có bản dịch công chứng gửi kèm (trường hợp tài liệu gốc bằng tiếng Việt).

- Doanh nghiệp chủ động liên hệ với nhà nhập khẩu trong quá trình khai báo mã HS/CIQ đối với sản phẩm đăng ký xuất khẩu vào Trung Quốc trên Hệ thống CIFER để tránh các vướng mắc phát sinh.

- Một số lưu ý cụ thể trong quá trình khai báo thông tin trên Hệ thống CIFER được nêu tại *Phụ lục* kèm theo văn bản này.

1.2. Đối với sản phẩm thủy sản phối trộn có chứa thành phần thủy sản, bột mỳ, rau, gia vị,... có mã HS: 1902200000:

Khi đăng ký xuất khẩu sản phẩm nêu trên trên hệ thống CIFER, doanh nghiệp lưu ý chọn nhóm sản phẩm đăng ký là “stuffed pastry products” và chọn cơ quan thẩm quyền quản lý là “NAFIQAD - Bộ Nông nghiệp và PTNT”.

(Đối với các sản phẩm không chứa thành phần thủy sản được xếp vào nhóm sản phẩm “stuffed pastry products”: GACC cho phép lựa chọn cơ quan thẩm quyền quản lý là “Bộ Công Thương” khi đăng ký xuất khẩu trên Hệ thống CIFER).

1.3. Đối với các trường hợp cơ sở thay đổi địa chỉ do thay đổi địa giới hành chính, sai lỗi dịch tiếng Anh v.v,...mà không thay đổi địa điểm sản xuất; thay đổi ký hiệu chữ phần trước mã số doanh nghiệp từ DL hoặc HK sang TS,... chỉ nhằm phục vụ quản lý; thay đổi thông tin về người đại diện pháp luật do có sai sót trong quá trình đăng ký trước đây,...(không phải là cơ sở mới):

Theo thông báo của GACC, do hiện tại các thông tin này chưa thể đăng ký sửa đổi trên Hệ thống CIFER nên Cục sẽ gửi văn bản tới GACC đề nghị cập nhật thông tin cho các doanh nghiệp và sẽ cập nhật thông tin về kết quả xử lý của GACC trên website của Cục tại địa chỉ http://nafiqad.gov.vn/danh-sach-doanh-nghiep-che-bien-thuy-san-viet-nam-du-dieu-kien-bao-dam-an-toan-thuc-pham-va-xuat-khau-vao-cac-thi-truong_t221c330n39.

2. Chi cục Quản lý chất lượng nông lâm sản và thủy sản Trung bộ/Nam bộ:

- Thẩm tra, xử lý hồ sơ đăng ký của các doanh nghiệp trên địa bàn trên Hệ thống CIFER; cập nhật đầy đủ, kịp thời kết quả thẩm tra hồ sơ đăng ký của các cơ sở trên Hệ thống Onedrive của Cục theo đường link: *OneDrive - nafiqad\Phòng chất lượng thủy sản\Quản lý điều kiện đảm bảo ATTP cơ sở sản xuất, kinh doanh thủy sản\Đăng ký xuất khẩu vào Trung Quốc-CIFER*. Kết quả xử lý hồ sơ (đạt yêu cầu) của các Chi cục trên Onedrive sẽ được Cục gửi tới GACC để phê duyệt.

- Hướng dẫn, trả lời doanh nghiệp trên địa bàn về quy trình, cách thức đăng ký hồ sơ và kết quả thẩm tra hồ sơ của Chi cục khi được đề nghị.

3. Các Trung tâm Chất lượng nông lâm thủy sản vùng 1-6:

- Cập nhật thông tin của các cơ sở sản xuất, xuất khẩu thủy sản trên địa bàn đăng tải trên website của Cục trong quá trình thẩm định, cấp chứng thư cho lô hàng thủy sản xuất khẩu sang Trung Quốc.

- Phổ biến văn bản này tới các cơ sở sản xuất, xuất khẩu thủy sản vào Trung Quốc trên địa bàn.

Đề nghị các đơn vị lưu ý thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Cục trưởng (để báo cáo);
- VASEP (để phổ biến cho doanh nghiệp hội viên);
- Lưu: VT, CL1.

**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG**

Lê Bá Anh

Phụ lục

Một số lưu ý trong quá trình khai báo thông tin đăng ký trên Hệ thống CIFER của GACC
(Kèm theo văn bản số /QLCL-CL1 ngày /5/2022 của Cục Quản lý chất lượng NLS&TS)

STT	Nội dung yêu cầu khai báo	Thông tin/Tài liệu cần cung cấp	Ghi chú
1	Thông tin cơ bản về doanh nghiệp (Basic information of enterprise)		
1.1	Tên của Cơ quan thẩm quyền phê duyệt đăng ký (Name of the registration approval competent authority)	NAFIQAD	
1.2	Tên người đại diện pháp luật (Legal representative-name)	Là người đại diện pháp luật được thể hiện trên Giấy đăng ký kinh doanh của cơ sở	
1.3	Ngày thành lập doanh nghiệp (Plant establishment date)	Là ngày được thể hiện trên Giấy đăng ký kinh doanh	
1.4	Giấy phép sản xuất được cấp bởi Cơ quan có thẩm quyền (Production license issued by the competent authority of the country where it is located)	- Giấy đăng ký kinh doanh (bản gốc) - Giấy Chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP để SXKD thủy sản do Cục cấp hoặc Biên bản thẩm định, đánh giá định kỳ điều kiện bảo đảm ATTP (trường hợp cơ sở không thuộc diện cấp Giấy Chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP hoặc thuộc diện cơ sở bổ sung sản phẩm) – bản gốc	Giấy đăng ký kinh doanh và Biên bản thẩm định phải kèm theo bản dịch công chứng tiếng Anh
1.5	Mặt bằng nhà xưởng (Floor plan)	Cung cấp sơ đồ bằng tiếng Anh có xác nhận của doanh nghiệp	
2	Lịch sử xuất khẩu trong 02 năm gần đây (Export trade history in recent 2 years)	Khai báo đầy đủ nếu có hoạt động xuất khẩu	
3	Sản phẩm đăng ký xuất khẩu vào Trung Quốc (Products to be registered/added to China)	Chọn mã HS/CIQ và điền đầy đủ thông tin (tên Tiếng Anh, tên La tinh, loại nguyên liệu, phương pháp chế biến, công suất chế biến)	
4	Phương pháp chế biến cụ thể (Specific Processing Methods)	Mô tả tóm tắt các bước chính trong quy trình chế biến (bao gồm thông số về thời gian, nhiệt độ xử lý nhiệt,..) bằng tiếng Anh	Gửi kèm sơ đồ quy trình chế biến bằng tiếng Anh có xác nhận của doanh nghiệp
5	Nguồn nhân lực (Human resoures)	Ghi cơ quan chứng nhận là NAFIQAD	
6	Cam kết của doanh nghiệp (Declaration of manufacturer)	Sử dụng mẫu tiếng Anh trên Hệ thống CIFER	Điền tên doanh nghiệp và tên nước xuất khẩu vào ô trống